

1 Mittente



MAGNA PT BV KG  
Hermann-Hagenmeyer Strasse, 1  
74199 UNTERGRUPPENBACH  
GERMANY V.A.T. id no. IT00135049997

Lettera di vettura internazionale

N 32437

Questo trasporto è  
sottomesso, nonostante  
qualunque clausola  
contraria alla convenzione  
relativa al contratto di  
trasporto internazionale di  
merci su strada

2 Destinatarlo

Renault

Stab. di SAMSUNG MOTORS  
SHINHO-DONG, KANGSEO-GU  
46758 BUSAN  
KOREA

16 Trasportatore

BOLLORE  
Via delle Arti, 123  
00054 Fiumicino  
ITALY

IDEM

3 Luogo previsto per la consegna

Stab. di SAMSUNG MOTORS  
SHINHO-DONG, KANGSEO-G  
46758 BUSAN  
KOREA

17 Trasportatori successivi

4 Luogo e data della presa

Via dei Ciclamini,4  
70026 Modugno (Bari) 02/09/2022  
Italia

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore

6 Contrassegni e numeri

5 Documenti allegati

Delivery Note	Invoice	Reference
7277291		KOREA 717
7277311		KOREA 717
7277288		KOREA 717

9 Denominazione merce 7 Numero dei colli 8 Imballaggio

Gearboxes for car assembly		
Part Number	Quantity	Packaging list
320104016R	60 PZ	15 Cartone 4 pc
320109538R	16 PZ	4 Cartone 4 pc
320109538R	140 PZ	35 Cartone 4 pc

11 Peso lordo Kg

Peso lordo
4716
1257,6
11004

12 Vol m3

Classe	Cifra	Lettera	ADR*

54 colli 16977,60 Kg

19 convenzioni particolari

20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario
Prezzo trasporto			
Abbonamento			
Saldo			
Maggiorazioni			
Supplementi			
Totale			

14 Istruzioni per il pagamento del nolo

 Franco  Assegnato

21 Compilato a

Modugno (Bari) - Italia 02/09/2022

15 Rimborso

22 Firma e timbro del mittente -

In nome e per conto del mittente



Via dei Ciclamini,4  
70026 Modugno (Bari)  
Partita IVA 04886850728

23 Firma e timbro del trasportatore

Tipo mezzo Targa mezzo  
Sea Container AF79172

24 Merce ricevuta

Luogo Data

Firma e timbro del destinatario

When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law Decree 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 -driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.



Magna PT B.V. & Co. KG

## PACKING LIST

**Shipment reference: 609188439**

**Container: TLLU5862766**

**Sealed: 8698410**

**Date: 02/09/2022**

**RECEIVER RENAULT SAMSUNG MOTORS CO LTD / 185 SHINHO – DONG,  
KANGSEO-GU / BUSAN 46758**

**DELIVERY NOTE : 7277288; 7277311; 7277291**

**Date 02/09/2022**

**INVOICE NUMBER: 530094950; 530094952; 530094951**

**Date 02/09/2022**

**DELIVERY TERMS: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)**

### DESCRIPTION OF GOODS

**Part Number: 2510002409-012; 2510002409-010**

**Customer Reference : 320109538R; 320104016R**

**QUANTITY: 216 PCS**

**QUANTITY OF PACKAGING: 54 PCS**

**GROSS WEIGHT 16.977,6 Kg**

**NET WEIGHT 14.817,6 Kg**

### PACKAGING DESCRIPTION

**Expandable packaging (Carton on Pallet)**

**Empty weight: 36kg**

**Dimensions: 132 cm x 114 cm x 69 cm**



- Cod.Fiscale Partita IVA 03651360657  
- N° iscriz. Albo Trasporti: SA 7108292/K  
- Reg. delle Imprese SA 29702/2000  
- REA n. 311345



Spett.le  
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO  
GATE 2 VIA DELLE AZALEE  
70026 MODUGNO (BA)  
Tel. 080 585 8111

2<sup>a</sup> Presa  
SVEVATRANS BONDED WAREHOUSE  
VIA DEI GERANI 5  
70026 MODUGNO  
Telefono: 08005382526 DAVIDE BA

Riferimento n° 28840 / 5 Del 02/09/2022 Ore 09:00  
Work Order N. 47100/55/200459 Del

Vi preghiamo di voler Caricare per ordine e conto della Ditta

il seguente contenitore:

Tipologia: 40 HIGH CUBE

TLLU 5862766

Tipo Viaggio: Esportazione ExtraCEE  
Booking: 609188439  
Nave: MSC APOLLINE  
Sigillo: 8698410  
Destinazione: Busan, Korea, South5  
Operaz. Doganale: SPEDITERRANEO  
Compagnia: MAERSK

Vgm:

Terminal Ritiro: GIOIA TAURO MCT - MEDCENTER CONTAINER

Terminal Consegna: GIOIA TAURO MCT - MEDCENTER CONTAINER

Autista: DIGIGLIO P

Targa: DX 942 ZT  
AF 79172

Arrivo Ore: 10,00

Partenza Ore: \_\_\_\_\_

Presa Aggiuntiva

Arrivo Ore: \_\_\_\_\_

Partenza Ore: \_\_\_\_\_

Firma Autista  
*Digiglio P*

#### Annotazioni

ritiro vuoti GIOIA TAURO MCT Medcenter Container Terminal  
Ritiro documento bolla EXPORT presso (a 500 MT): SVEVATRANS SRL - Via  
dei Gerani, 5 - 70026 Modugno (BA) - (Sig. LorenDerenzo Cell: 347 6396739),  
e prosecuzione del viaggio per Gioia Taur  
\*\*VGM A CURA CLIENTE\*\*  
\*\*DOCUMENTI DA CONSEGNARE A \*\*SPEDITERRANEO\*\* (P/C RATTI  
LAGHEZZA) PE  
SCARICO BOLLA\*\*

MAGNA  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 MODUGNO (BA)  
C. F e P. IVA 04886850728

Attenzione: Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del Codice della Strada. La presa in carico della merce comporta l'assunzione da parte del vettore dell'obbligo di rispettare e far rispettare dai propri dipendenti e fornitori di servizi le disposizioni di cui agli art.7,7-bis e 12 D.Lgs. n. 286/2005

Sede Legale: 84086 Roccapiemonte (SA) Via della Libertà, 100/D - Tel. 081.934033 - 933313 - Fax 081.5143536  
www.amendolasrl.it - E.mail: info@amendolasrl.it



Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach  
RENAULT SAMSUNG MOTORS CO LTD  
61  
185 SHINHO-DONG, KANGSEO-GU  
BUSAN 46758  
SÜDKOREA

Delivery no. / Date: 7277311 / 2022.09.02  
Purch. ord. no.: 564490  
Purch. ord. Date:  
Supplier's no.: 0025566103  
Order no. / Date: 826662 / 2022.08.23  
Customer no.: 10006847  
Consignee: 30007552  
Packager Int. Cons.:  
01 Serie  
Person in charge: D#Oronzo, Giuseppe  
Tel. no. / Fax: +39/0805858-645 / 654

loading station: 01248C

### Delivery note

Weights (gross/net)  
Gross weight 1,257.600 KG

Sender:  
Magna PT S.p.A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (BA)  
Italy

781968

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510002409-012 BVA ASS DW5 007 Customer article number: 320109538RPosition4 Serial no.: ( 320109538RTBVH0E60, 320109538RTBVH0E65, 320109538RTBVH0E66, 320109538RTBVH0E69 )	4 PC	KG
000020	2510002409-012 BVA ASS DW5 007 Customer article number: 320109538RPosition4 Serial no.: ( 320109538RTBVH0E5B, 320109538RTBVH0E5E, 320109538RTBVH0E63, 320109538RTBVH0E64 ) Order 826663 from 2022.08.23 Purchase order no. 564490	4 PC	KG
000030	2510002409-012 BVA ASS DW5 007 Customer article number: 320109538RPosition4 Serial no.: ( 320109538RTBVH0E5D, 320109538RTBVH0E67, 320109538RTBVH0E6F, 320109538RTBVH0E72 ) Order 826664 from 2022.08.23 Purchase order no. 564490	4 PC	KG
000040	2510002409-012 BVA ASS DW5 007 Customer article number: 320109538RPosition4	4 PC	KG

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Kleit

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604



RENAULT SAMSUNG MOTORS CO LTD  
185 SHINHO-DONG, KANGSEO-GU  
BUSAN 46758

Doc. no. / Date  
7277311 / 2022.09.02

Page  
2

Item	Material Description	Quantity	Weight
900001	Serial no.: ( 320109538RTBVH0E6D, 320109538RTBVH0E70, 320109538RTBVH0E75, 320109538RTBVH0E7B ) Order 826665 from 2022.08.23 Purchase order no. 564490 TBA-500166 Cartone da 4 Renault/Nissan DCT300 Customer article number: CAR-S*3896	4 PC	160 KG

terms of dispatch: 11 Seafreight

terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

\*\*\*\*\*

Sender:  
Magna PT S.p.A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (BA)  
Italy

\*\*\*\*\*

MAGNA does not accept the RENAULT Global Terms and Conditions as basis for the activities and deliveries to RENAULT and other associated companies. All services, activities and deliveries from MAGNA to RENAULT and other associated companies are based on the conditions as agreed in DW30 specific F3 contract dated 18.12.2015.

shipped from VAT warehouse Bari

\*\*\*\*\*

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

RENAULT SAS  
API: CSP ACH 0 01  
13 Avenue Paul Langevin  
92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX  
FRANKREICH

Invoice no. / Date: 530094952 / 02.09.2022  
Services rendered: 02.09.2022  
Purch. ord. no.: 564490  
Purchase Date:  
Supplier's no.: 00255661  
Delivery no. / Date: 7277311 / 02.09.2022  
Order no. / Date: 826662 / 23.08.2022  
Customer no.: 10006847  
Consignee: 30007552  
01 Serie  
Your VAT-ID: FR66780129987  
Our VAT-ID: IT00135049997  
Sales: Gruchet, Nicolas  
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414  
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Ship-to address  
RENAULT SAMSUNG MOTORS CO LTD  
61  
185 SHINHO-DONG, KANGSEO-GU  
BUSAN 46758  
SÜDKOREA

Loading station: 01248C

## Invoice

Currency EUR

### Weights (Gross/Net)

Gross weight 1.257,600 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

### Sender:

Magna PT S.p.A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (BA)  
Italy

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2510002409-012		BVA ASS DW5 007				
	Customer material no. 320109538R Item 4						
		4 PC		1.309,51	EUR	1 PC	5.238,04
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						
000011	2510002409-012		BVA ASS DW5 007				
	Customer material no. 320109538R Item 4						
		4 PC		1.309,51	EUR	1 PC	5.238,04
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

RENAULT SAS  
 13 Avenue Paul Langevin  
 92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Date/Doc. no.  
 02.09.2022 / 530094952

Page  
 2

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000012	Order 826663 from 23.08.2022 2510002409-012		BVA ASS DW5 007				
	Customer material no. 320109538R Item 4						
		4 PC		1.309,51	EUR	1 PC	5.238,04
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						
000013	Order 826664 from 23.08.2022 2510002409-012		BVA ASS DW5 007				
	Customer material no. 320109538R Item 4						
		4 PC		1.309,51	EUR	1 PC	5.238,04
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Magna PT B.V. & Co. KG  
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
 74199 Untergruppenbach  
 Deutschland  
 www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
 Untergruppenbach  
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
 Pers. haftende Ges.: Magna PT  
 Management B.V. mit Satzungssitz  
 in Amsterdam und Verwaltungssitz  
 in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
 Firmennr. 65999568  
 Geschäftsführer:  
 Sandro Morandini  
 Thomas Klett

Bankverbindung:  
 Commerzbank AG  
 DE10 6048 0008 0502 1923 00  
 BIC: DRESDE FF 604

RENAULT SAS  
13 Avenue Paul Langevin  
92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Date/Doc. no.  
02.09.2022 / 530094952

Page  
3

Order 826665 from 23.08.2022

Total items			20.952,16
Value Added Tax	0,000	20.952,16	0,00
	Art. 8, par. 1, lett. b)		
Final amount			20.952,16
Final amount in local currency EUR			20.952,16

Terms of payment: Up to 14.11.2022 without deduction  
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)  
Disp. type seq.: 11 Seafreight

\*\*\*\*\*

Sender:  
Magna PT S.p.A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (BA)  
Italy

\*\*\*\*\*

MAGNA does not accept the RENAULT Global Terms and Conditions as basis for the activities and deliveries to RENAULT and other associated companies. All services, activities and deliveries from MAGNA to RENAULT and other associated companies are based on the conditions as agreed in DW30 specific F3 contract dated 18.12.2015.

shipped from VAT warehouse Bari

\*\*\*\*\*

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

Check list container RSA		MAGNA		
Data	02-09-2022			
Firma leggibile operatore	LUISI GAETANO			
N.ro badge	15881			
Delivery note	7277288-7277311 - 7277291			
N.ro identificativo container	7220 5862766			
No.	Container check	OK	NOT OK	Note
1	Controllare che il container sia pulito, che non siano presenti oggetti estranei o rifiuti Se Not Ok: chiedere all'autista camion di pulire, se non è possibile rifiutare il container come "non conforme"	✓		
2	Controllare che non ci sia condensa su tutte le superfici del container Se Not Ok: rifiutare il container come "non conforme"	✓		
3	Controllare che non ci siano macchie di umidità sul pavimento del container Se Not Ok: rifiutare il container come "non conforme"	✓		
4	Controllare su tutte le superfici del container che non ci siano buchi e fori (tolleranza massima 5 mm per accettare container) Se Not Ok: rifiutare il container come "non conforme"	✓		
5	Controllare che le riparazioni effettuate al container siano a tenuta Se Not Ok: rifiutare il container come "non conforme"	✓		
6	Controllare che le porte del container funzionino in modo opportuno e che le guarnizioni siano in buone condizioni Se Not Ok: rifiutare il container come "non conforme"	✓		
7	Controllare che in caso ci siano le griglie di ventilazioni siano aperte (se non ci sono non effettuare nulla). Se Not Ok: chiedere all'autista camion di aprire le griglie, se non è possibile rifiutare il container come "non conforme"	✓		
In caso di Not Ok allertare il Supervisor, l'impiegato addetto e documentare fotograficamente				